

A Huge Haniwa Statue

Long, long ago there stood a Haniwa(Clay doll) enshrined at the foot of a hill in a quiet and peaceful village. It was believed to have protected the village from invaders from outside many, many years ago.

On that year they had a long spell of drought and few crops. Many villagers were starved to death, but they helped each other to survive.

One day many outsiders attacked the village to get all crops it had. They killed not only men but also women, girl, children, even babies and those whomever they saw. The villagers did nothing but being killed by them.

One young lady whose family had been killed ran away from them desperately to reach the Haniwa statue.

"Mr. God, please help us. Please protect our village from the invaders." Prayed she with her eyes full of tears again and again in front of the statue with the depth of heart.

A tear dropped it on the head of the statue, when the sky became dark, the earth began to move, and the statue grew bigger and bigger until it became Daimajin, a gigantic man. When it crossed his arms in front of its face, he looked very red with rage.

He moved slowly down toward the village with the loud sound of footsteps. The enemy fought against him with the weapons such as swords, bows and arrows in vain. They were trampled on or picked up to throw by him. They scrambled to escape from him until there was no invader in the village.

He turned around and headed for the hill slowly until he arrived at the original place. On crossing his arms in front of his face again, he began to be smaller and smaller until he looked like a Haniwa statue again.

The village was peaceful again. It stood quietly, looking down the village.(2002.8.13 photo:1969 daiei)



大魔神

むかし、むかし、静かな平和な村の山のふもとに埴輪が祭られていました。大昔、その埴輪は悪者から村を守ったと信じられていました。

その年は、日照りで作物はほとんどとれませんでした。沢山の村人が餓え死にしましたが、村人たちは必死で助け合いました。

ある日のことです。作物を奪おうと、ついに外から村へ悪者たちが侵入してきました。男だけでなく、女、子供、赤ん坊でさえも手当たりしだい殺されました。村人たちは殺される以外、なすすべがありませんでした。

家族を殺され一人ぼっちになった一人の娘が、やっとのことでその埴輪の所まで来ました。

「神さま、どうか助けてください。悪者たちから村を守ってください。」目に涙を一杯にためて心の底から祈りました。

一滴の涙が埴輪の上に落ちました。すると、空が暗くなり、地面が揺れ始めました。埴輪はどんどん大きくなり、ついには巨大な大魔神へと変わって行きました。顔の前で腕を交差させると、その顔は怒りで真っ赤になりました。

大魔神は、大きな地響きと共に、村の方にゆっくりと歩いて行きました。

悪者たちは、剣や弓矢で大魔神相手に戦いましたが、無駄な抵抗でした。大魔神に踏みつけられ、摘み上げられて投げ飛ばされるだけでした。四方八方に逃げ、村には侵入者は一人もいなくなりました。

大魔神は、山の方に身をひるがえすと、元の場所までゆっくりと戻って行きました。

大魔神は、顔の前で腕を再び交差すると、どんどん小さくなり、元の埴輪に戻りました。

村に平和が再びやってきました。埴輪は静かに村を見下ろしています。(2004.2.25)

